

# Installation manual

## Servox Système de fonctionnement



# Copyright et avis de limitation de responsabilité

Bien que le contenu de cette publication ait été compilé avec le plus grand soin, ASSA ABLOY ne saurait être tenu responsable de tout dommage pouvant découler d'erreurs ou d'omissions dans la présente publication. Nous nous réservons également le droit d'apporter toute modification/substitution technique appropriée sans avis préalable.

Aucun droit ne peut être dérivé du contenu du présent document.

Guides coloris : des différences de couleur peuvent se produire en raison des différentes méthodes d'impression et de publication.

Aucune partie de la présente publication ne peut être copiée ou publiée par voie de numérisation, impression, photocopie, microfilm ou de tout autre processus sans l'autorisation écrite préalable d'ASSA ABLOY.

© ASSA ABLOY 2006-2026.

Tous droits réservés.

# Sommaire

Copyright et avis de limitation de responsabilité. . . . .	2
<b>1 Avis de sécurité. . . . .</b>	<b>5</b>
1.1 Informations générales de sécurité. . . . .	5
1.2 Avertissement – Symboles. . . . .	5
1.3 Consignes de sécurité pour le fonctionnement. . . . .	6
1.4 Consignes de sécurité pour l'installation. . . . .	6
<b>2 Description. . . . .</b>	<b>8</b>
2.1 Description de produit. . . . .	8
2.2 Caractéristiques techniques. . . . .	8
2.3 Valeurs par défaut. . . . .	9
2.4 Aspect et dimensions. . . . .	9
2.5 Utilisation correcte. . . . .	10
2.6 Configuration standard. . . . .	10
2.7 Table des composants. . . . .	11
2.8 Disposition de l'armoire de commande. . . . .	12
<b>3 Installation. . . . .</b>	<b>13</b>
3.1 Préparation de l'installation. . . . .	13
<b>4 Fils électriques. . . . .</b>	<b>17</b>
4.1 Armoire de commande sans interrupteur d'alimentation secteur. . . . .	17
4.2 Armoire de commande avec interrupteur d'alimentation secteur. . . . .	17
4.3 Directive de câblage des accessoires supplémentaires. . . . .	18
4.3.1 Bouton (le schéma de câblage montre le bouton d'ouverture de la porte). . . . .	18
4.3.2 Barrière immatérielle. . . . .	18
4.3.3 Barre palpeuse. . . . .	19
4.3.4 Photocellule. . . . .	19
4.3.5 Radar/Détecteur à boucle/Bouton-poussoir/Interrupteur à tirette/Récepteur sans fil. . . . .	20
4.3.6 Feu de circulation. . . . .	21
4.3.7 Sas (Airlock). . . . .	21
4.3.8 Verrou de porte électrique. . . . .	22
<b>5 Programmation de l'opérateur . . . . .</b>	<b>23</b>
5.1 Configuration rapide. . . . .	23
5.2 Menu principale. . . . .	24
5.3 Réglage de la vitesse. . . . .	26
5.4 Protection de la résistance. . . . .	27
5.4.1 Réglage du niveau de protection contre la résistance. . . . .	27
5.4.2 Apprentissage automatique de la résistance à la descente. . . . .	29
5.4.3 Apprentissage automatique de la résistance à la montée. . . . .	29
5.4.4 Réapprentissage de la protection de résistance après modification. . . . .	30
5.5 Dispositifs de sécurité : . . . . .	31
5.5.1 Réglage de SECURITE 2 ou d'autres dispositifs de sécurité. . . . .	32
5.6 Fermeture automatique. . . . .	33
5.7 Positions de la porte. . . . .	33
5.7.1 Position finale fermée (porte fermée). . . . .	35
5.7.2 Position finale d'ouverture (porte ouverte). . . . .	35
5.7.3 Position ouverte partielle. . . . .	35
5.7.4 Occultation de la barrière immatérielle. . . . .	35
5.7.5 Pre-end position. . . . .	36
5.8 Mode de fonctionnement. . . . .	37
5.9 Entrées/Sorties. . . . .	38
5.9.1 Sorties. . . . .	38
5.9.2 Entrées. . . . .	38
5.9.3 Canals radio. . . . .	40
5.9.4 Stop button logic. . . . .	40
5.10 Service. . . . .	40
5.11 Language. . . . .	42
5.11.1 Choisir la langue du menu. . . . .	42
5.11.2 Parametres d'usine. . . . .	42
5.12 Protection de l'unité de commande par mot de passe. . . . .	43

Codes d'erreur. . . . . 45

# 1 Avis de sécurité

## 1.1 Informations générales de sécurité



- Utiliser l'opérateur de porte uniquement dans les conditions décrites dans ces instructions.
- Toute autre utilisation est incorrecte et peut être dangereuse.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou dangereuse.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages.
- Transmettre ces instructions à tous les futurs utilisateurs et opérateurs de l'opérateur de porte.
- Ne pas utiliser l'opérateur de porte que lorsqu'aucun entretien ou réglage n'est nécessaire.
- Débrancher l'alimentation électrique avant le nettoyage ou l'entretien.
- N'utiliser l'opérateur de porte que lorsque toute la zone de mouvement est visible.
- Pendant l'opération, s'assurer que personne ne se trouve ou ne pénètre dans la zone de déplacement.
- Ne pas marcher ou conduire sous la porte lorsqu'elle est en mouvement.
- Ne pas utiliser pas l'opérateur de porte pour soulever des objets ou des personnes.
- Tenir les enfants éloignés de la zone de la porte.
- Conserver les télécommandes et autres commandes hors de portée des enfants. Cela permet d'éviter toute utilisation accidentelle.
- La maintenance et l'entretien ne doivent être effectués que par du personnel formé ou autorisé.
- Le personnel d'installation doit respecter toutes les normes. Il doit installer correctement l'opérateur de porte et respecter les règles de sécurité locales.
- Lire attentivement et respecter toutes les consignes de sécurité.

## 1.2 Avertissement – Symboles



Remarque : Les informations techniques doivent être respectées



Attention: Avertissement de risque pour les personnes/risque de blessure



Avertissement: Avertissement de risque matériel/risque de dommages

### 1.3 Consignes de sécurité pour le fonctionnement



**ATTENTION : Ne pas mettre la porte sous tension tant que les conditions suivantes ne sont pas remplies :**

- L'opérateur de porte est conforme à la Directive machine 2006/42/CE après l'assemblage.
- La porte est conforme aux normes EN 12605, EN 12604 et DIN EN 13241-1.
- L'opérateur de porte a été assemblé conformément aux normes EN 12453, EN 12445 et EN 12635.
- Tous les dispositifs de sécurité installés fonctionnent correctement.
- Un dégagement de secours interne est installé pour les garages sans accès secondaire.
- Si la porte est équipée d'un portillon, elle est équipée d'un dispositif de sécurité. Ce dispositif empêche la porte de démarrer lorsque le portillon est ouvert.
- Le dégagement de secours ne doit pas s'accrocher à des pièces du véhicule (par exemple, des structures de toit).
- L'installation est conforme aux règles de sécurité nationales.
- Conserver le manuel d'installation dans un endroit sûr.

### 1.4 Consignes de sécurité pour l'installation



#### REMARQUE

- La porte doit se déplacer facilement. La porte doit fonctionner correctement. La porte doit être équilibrée conformément aux indications du fabricant.
- Vous devez pouvoir ouvrir et fermer facilement la porte à la main.
- Le montage de la porte doit être effectué par du personnel qualifié et ayant reçu une formation adéquate.
- Seul le personnel qualifié et autorisé peut effectuer les travaux d'installation électrique.
- Le personnel spécialisé doit vérifier et confirmer que la structure du bâtiment peut supporter l'opérateur de porte.



**AVERTISSEMENT:** Une fixation incorrecte de l'opérateur peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

---

- Sélectionner le matériau de montage en fonction du matériau de la structure de soutien. La fixation doit résister à une force de traction minimale de 900 N.
  - Si ces conditions ne sont pas remplies, l'opérateur peut chuter. La porte peut également se déplacer sans commande. Cela pourrait causer des blessures ou des dommages.
  - Lors de l'installation de l'opérateur, utiliser les méthodes correctes pour éviter toute chute. Procéder ainsi jusqu'à ce que l'opérateur soit complètement fixé en toute sécurité.
  - Respecter toutes les règles de santé et de sécurité applicables pendant l'installation.
-

## 2 Description

### 2.1 Description de produit

Cet opérateur est destiné uniquement aux portes sectionnelles industrielles.

L'opérateur peut être équipé des dispositifs de sécurité supplémentaires suivants, tels que:

- Cellules photoélectriques, tabliers légers, barres palpeuses
- Radar
- Détecteur à boucle
- Télécommande, boutons-poussoirs, interrupteurs à tirette
- Feu de circulation, feu d'avertissement

L'opérateur est commandé par l'unité de commande.

Vous pouvez choisir différents réglages de fonctionnement pour l'opérateur (par exemple, automatique, semi-automatique ou fonctionnement continu).

### 2.2 Caractéristiques techniques

Modèle	SV120-ISD	SV140-ISD
Tension/fréquence nominale	220/240V, 50Hz	220/240V, 50Hz
Puissance du moteur (kW)	0,75	1,0
Fusible	10 A	10 A
Courant de sortie maximal à 24 V	600 mA (fusible automatique)	600 mA (fusible automatique)
Couple de sortie nominal en Nm	100	120
Couple de sortie max. en Nm	120	140
Vitesse en tr/min	5-50	5-50
Couple de maintien	700 Nm	700 Nm
Cycles max. par heure	60c/h	60c/h
Surface max. de la porte en m <sup>2</sup>	49	60
Diamètre de l'arbre creux en mm	1"/25,44mm (max. 5000 x 4200mm, poids de la porte max. 300kg)	
Dégagement de secours	Treuil à chaîne	
Réglage du fin de course de la porte	Encodeur absolu	
Accessoires disponibles en option	Interrupteur d'alimentation secteur, carte de fonctions étendues, télécommande	



## 2.3 Valeurs par défaut

### Vitesse par défaut :

- Vitesse de fermeture : 17 tr/min sur l'arbre de sortie (~ 11cm/s)\*
- Vitesse d'ouverture: 34 tr/min sur l'arbre de sortie (~22cm/s)\*

### Vitesse maximale possible:

- Vitesse de fermeture : 50 tr/min sur l'arbre de sortie (~ 33cm/s)\*
- Vitesse d'ouverture: 50 tr/min sur l'arbre de sortie (33cm/s)\*

\*valable pour le linteau standard. D'autres options de levage peuvent varier.



**AVERTISSEMENT:** La modification des réglages de vitesse par rapport aux valeurs par défaut peut influencer la force de pic conformément à la norme EN 12453.

Effectuer un test de force de pic après avoir modifié les valeurs de vitesse. Cette étape est obligatoire avant la mise en service de la porte. ASSA ABLOY décline toute responsabilité en cas d'incident dû à des réglages de vitesse incorrects.

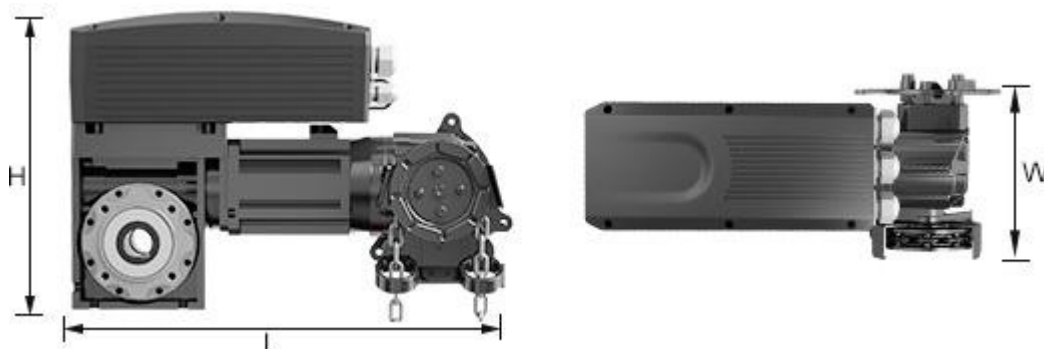
### Sécurité – protection de résistance (surveillance du couple)

- Sens de fermeture: résistance de niveau 3
- Sens d'ouverture: résistance de niveau 3

## 2.4 Aspect et dimensions

Modèle	SV120-ISD	SV140-ISD
Opérateur L x l x h (mm)	385 x 200 x 280	415 x 200 x 280
Emballage de l'opérateur L x l x h (mm)	450 x 300 x 200	450 x 300 x 200
Armoire de commande L x l x H (mm)	420 x 122 x 162	420 x 122 x 162
Emballage de l' armoire de commande L x l x h (mm)	550 x 140 x 180	550 x 140 x 180
Poids brut (kg)	16,22kg	17,16kg
Poids net (en kg)	14,72 kg	16,66kg

### Moteur



**Armoire de commande commande**



**2.5 Utilisation correcte**

L'utilisation correcte de cet opérateur comprend et se limite à :

- Utiliser avec des portes sectionnelles équilibrées ou des portes sectionnelles avec protection contre la rupture de ressort ou un loquet de sécurité.
- Respecter les dimensions maximales indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Avant d'installer l'opérateur , retirer ou désactiver tous les verrous de porte existants.
- Ne pas utiliser l'opérateur dans des zones présentant un risque d'explosion.

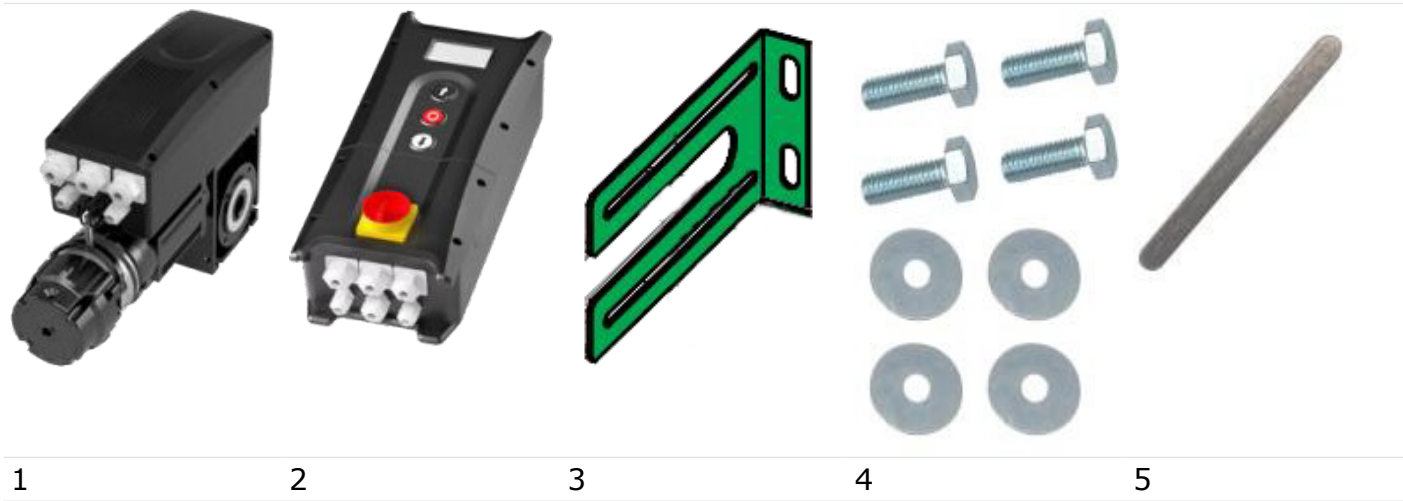
Les actions suivantes ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant et peuvent annuler la garantie :

- Changements ou modifications
- Utilisation de pièces de rechange non d'origine
- Réparations effectuées par des personnes non autorisées par le fabricant

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par :

- Des problèmes techniques avec la porte ou des modifications de la structure pendant l'utilisation
- Une maintenance incorrecte de la porte
- Le non-respect des instructions d'utilisation

**2.6 Configuration standard**



1	Opérateur avec dégagement de secours (chaîne ou manivelle)
2	Armoire de commande avec sectionneur

3	Support de couple
4	Matériel d'assemblage
5	Clé pour arbre

## 2.7 Table des composants

Opérateur Servo (pour portes sectionnelles équilibrées)



Armoire de commande avec boutons d'affichage et de fonctionnement



Boutons de montée, d'arrêt et de descente

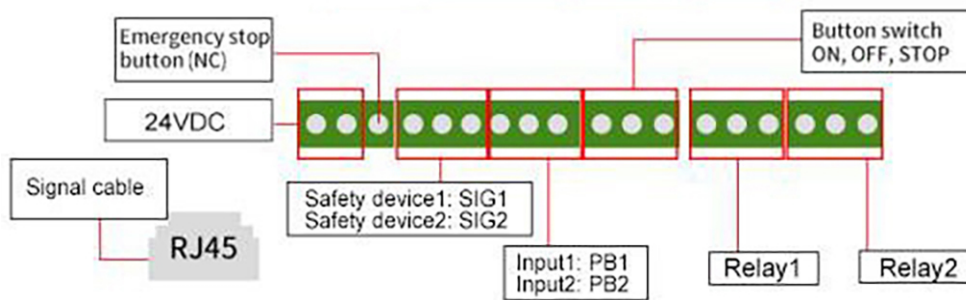


Fiche CEE



Chaîne (pour le dégagement de secours)

## 2.8 Disposition de l'armoire de commande



- 3 Branchements de dispositifs de sécurité pour tablier léger, barrière immatérielle, cellule photoélectrique, barre palpeuse, etc.
- 5 branchements d'entrée pour radar, détecteur à boucle, bouton-poussoir, interrupteur à tirette, récepteur sans fil, etc.
- 3 relais de sortie pour feu de circulation, feu d'avertissement, verrou électrique des portes

## 3 Installation

### 3.1 Préparation de l'installation



**DANGER : Risque d'électrocution pouvant entraîner des blessures ou la mort.**

Lorsque vous travaillez avec une source d'électricité de 230 V CA, suivez les précautions suivantes :

- Se tenir à l'écart des câbles sous tension lorsque l'alimentation principale est connectée.
- Débrancher l'alimentation principale avant d'effectuer les branchements électriques, suivre la procédure de verrouillage, d'étiquetage et d'essai (LOTOTO). Veiller à ce que personne ne puisse rebrancher l'alimentation.
- Raccorder l'alimentation principale uniquement lorsque cela est nécessaire pour terminer la mise en service et la configuration du niveau.
- Positionner le sectionneur d'alimentation secteur sur «0» avant d'ouvrir le couvercle de l'armoire de commande.

1. Un électricien qualifié doit ouvrir ou fermer le capot du contrôleur du moteur.
2. Déterminer le côté d'installation de l'opérateur. S'assurer que l'opérateur est installé à 100% au-dessus de l'arbre d'entraînement de la porte.



**ATTENTION : La chaîne de commande manuelle de secours entrave le fonctionnement normal du système de commande.**

Avant de faire fonctionner la porte avec l'opérateur électrique, s'assurer que la commande manuelle de secours est désactivée.

3. Installer le support de couple (3) comme illustré à la Fig. 1 à l'aide d'agrafes adaptées au type de mur.
4. Serrer les agrafes à un couple de 900N par agrafe.

5. S'assurer que l'arbre d'entraînement de la porte peut s'étendre d'au moins 135mm (dimension A) dans l'opérateur à installer.

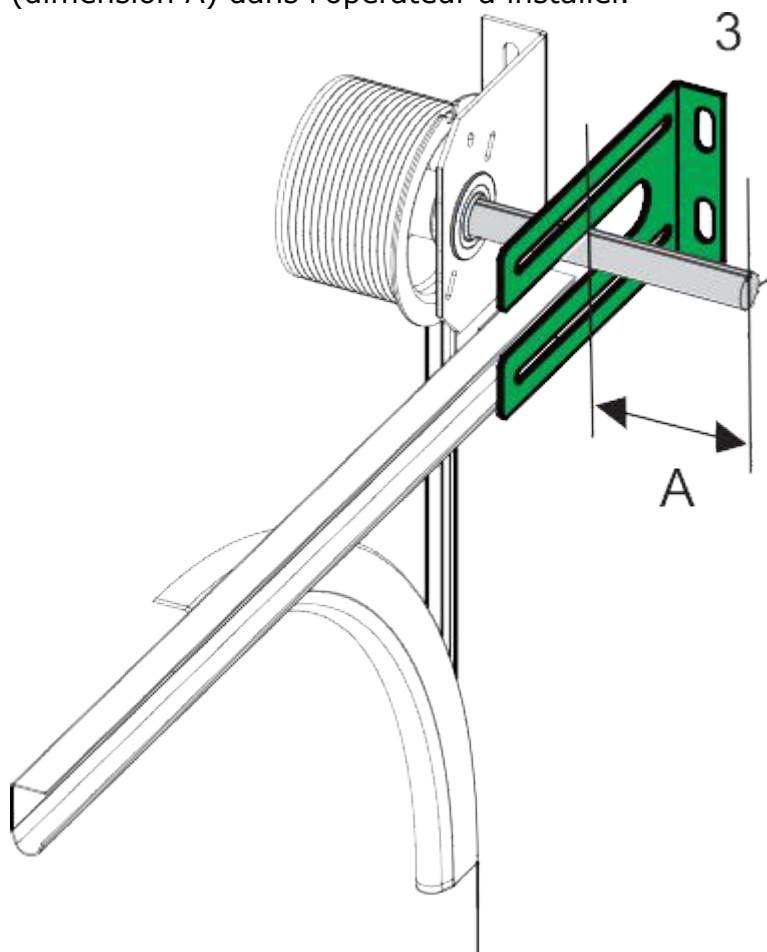


Fig. 1

6. Installer la clavette (3) dans la rainure de l'arbre d'entraînement (2) de la porte.  
7. Fixer la clavette sur l'arbre à l'aide de la vis (1).

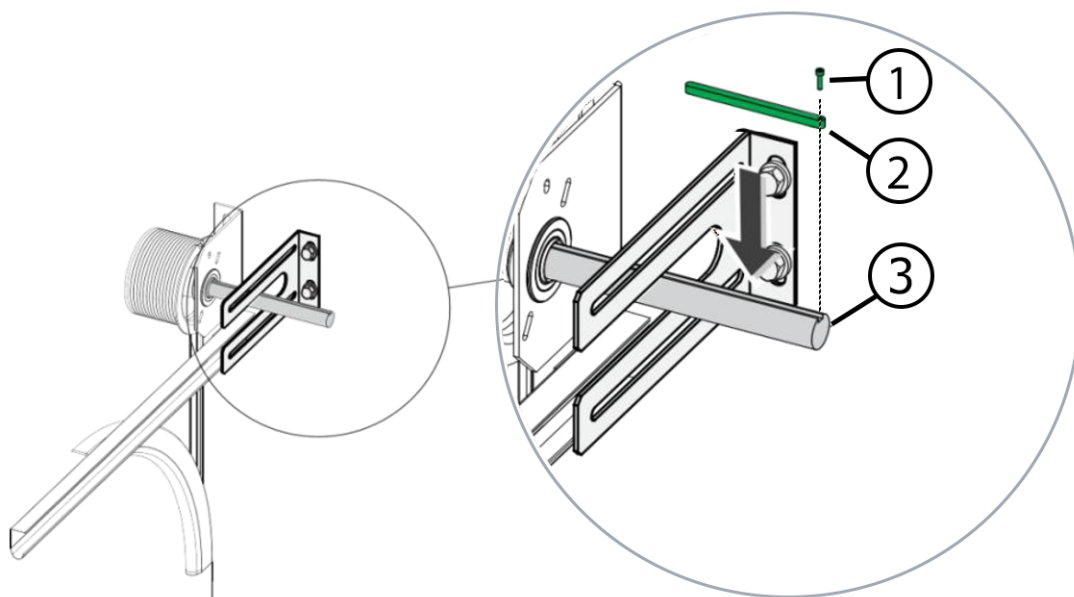


Fig. 2



**AVERTISSEMENT:** L'opérateur est lourd. S'il chute, il risque de provoquer des blessures et/ou des dommages matériels.

Utiliser un treuil approprié pour amener l'opérateur jusqu'au lieu d'installation.

8. Pendant l'installation, ne pas alimenter l'opérateur. Ne brancher aucune prise.
9. Régler l'arbre d'entraînement de l'opérateur pour qu'il corresponde à la position du dispositif anti-torsion (clé, position 8 sur la Fig. 2). Pour ce faire, actionner la transmission en utilisant le fonctionnement d'urgence.
10. Appliquer de la graisse sur l'arbre d'entraînement de la porte. Cela facilite la connexion de l'opérateur.
11. Faites glisser l'opérateur sur l'arbre d'entraînement de la porte (1).



**REMARQUE:** Il est possible d'installer l'opérateur horizontalement ou verticalement.

L'installation et la fixation des vis fonctionnent de la même manière dans les deux positions.

12. Fixer l'opérateur de porte à l'aide des quatre vis et rondelles (2). Serrer les vis à un couple de ... N.

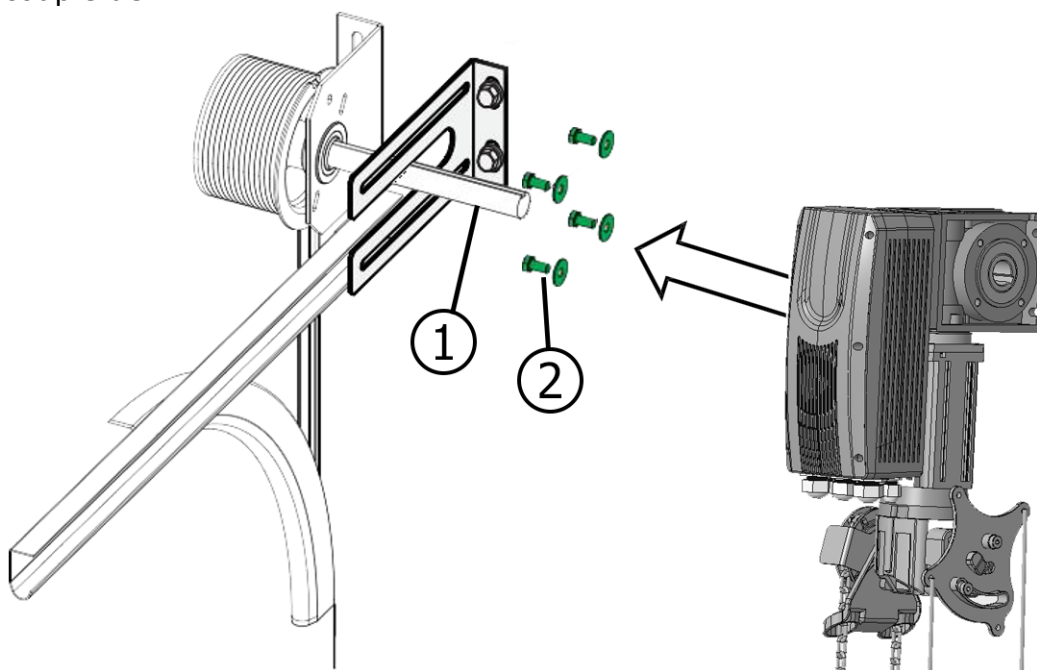
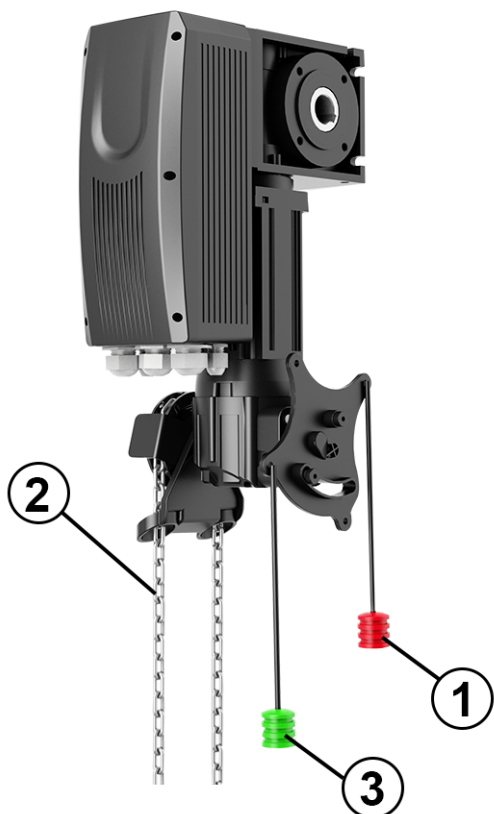


Fig. 3

13. Installer le cordon de dégagement de secours.
14. Pour activer le dégagement de secours, tirer sur le cordon rouge de dégagement de secours (1). Vous entendrez un clic. La roue dentée (2) tournera légèrement.

15. Pour désactiver le dégagement de secours, tirer sur le cordon vert de dégagement de secours (3). Vous entendrez un clic. La roue dentée (2) tournera légèrement.



**AVERTISSEMENT:** Risque de blessures corporelles lors de l'actionnement du dispositif de dégagement de secours alors que l'alimentation électrique est toujours connectée et que la porte peut être actionnée électriquement.

Débrancher l'alimentation électrique de l'opérateur avant d'actionner le dispositif de dégagement de secours.

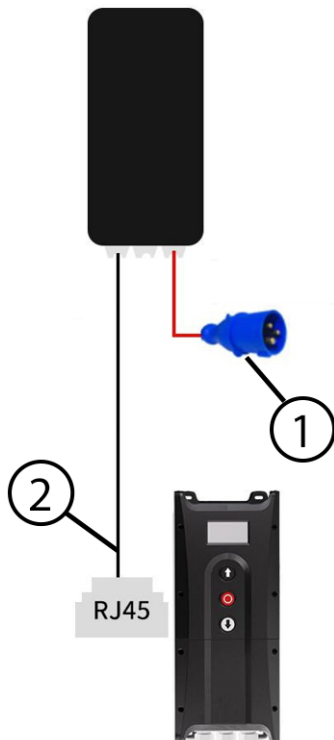
16. Tester le fonctionnement de la chaîne d'urgence en l'activant avec le cordon rouge et en tirant sur la chaîne pour ouvrir ou fermer la porte.  
17. Si le test est réussi, la porte peut être mise en service.



## 4 Fils électriques

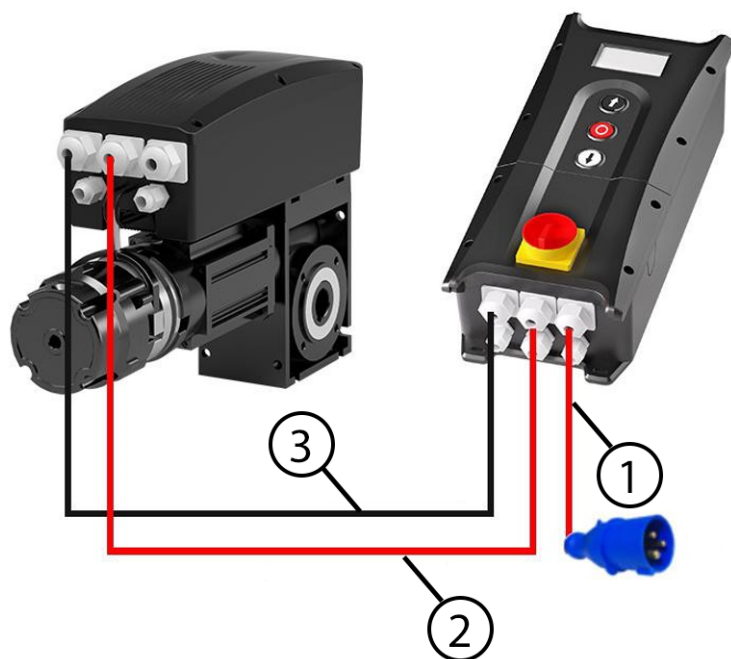
### 4.1 Armoire de commande sans interrupteur d'alimentation secteur

1. Connecter la fiche CEE directement sur le moteur (1).
2. Connecter le câble de signal RJ45 entre l'unité de commande et le moteur (2).



### 4.2 Armoire de commande avec interrupteur d'alimentation secteur

1. Connecter la prise d'alimentation CEE à l'unité de commande (1).
2. Connecter le câble d'alimentation entre l'unité de commande et le moteur.
3. Connecter le câble de signal RJ45 entre l'unité de commande et le moteur (3).



### 4.3 Directive de câblage des accessoires supplémentaires



#### RESPECTER LA SORTIE MAXIMALE DE 24 V

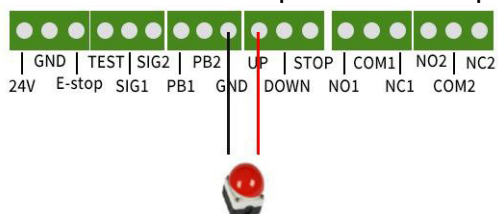
La puissance maximale de la sortie 24 V est de ... mA. Ne pas dépasser ce maximum lors du raccordement d'accessoires supplémentaires.

#### 4.3.1 Bouton (le schéma de câblage montre le bouton d'ouverture de la porte)

Différents boutons ou interrupteurs peuvent être utilisés pour commander l'ouverture et la fermeture de la porte.

Fils électriques:

- Sélectionner le port «UP» pour le bouton d'ouverture de la porte.
- Sélectionner le port «DOWN» pour le bouton de fermeture de la porte.
- Sélectionner le port «STOP» pour le bouton d'arrêt de la porte.



#### 4.3.2 Barrière immatérielle

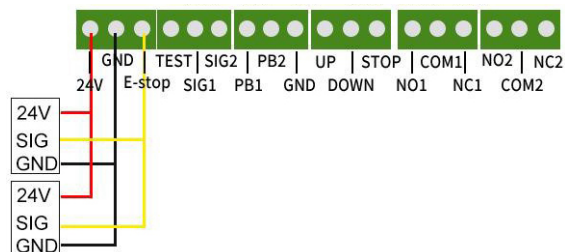
La barrière immatérielle sert de dispositif de sécurité externe. Pendant le processus de câblage, vous avez la possibilité de choisir entre les ports «SIG1», «SIG2» ou «SIG3». Cette sélection doit être effectuée conformément au manuel d'instructions du fabricant.

#### Configuration de la barrière immatérielle dans le logiciel:

1. Dans le menu, sélectionner «Dispositif de sécurisé».
2. Sélectionner «SECURITE 1», «SECURITE» ou «SECURITE» en fonction de votre sélection précédente.
3. Sélectionner «Barrière immatérielle».

### Fils électriques:

- Sélectionner le port «24 V» pour raccorder au pôle positif de l'alimentation électrique et le COM/commun.
- Sélectionner le port «SIG» pour raccorder au signal normalement fermé.
- Sélectionner le port «GND» pour raccorder au pôle négatif de l'alimentation, ou à 0 V, ou à GND.



### 4.3.3 Barre palpeuse

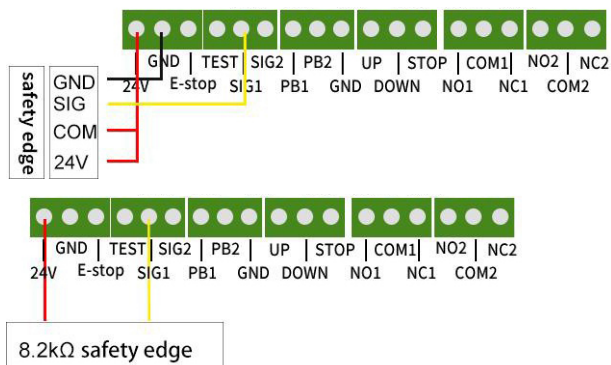
La barre palpeuse est un dispositif de sécurité supplémentaire installé au bas de la porte. Pendant le processus de câblage, vous avez la possibilité de choisir entre les ports «SIG1», «SIG2» ou «SIG3». Cette sélection doit être effectuée conformément au manuel d'instructions du fabricant.

#### Configuration de la barre palpeuse dans le logiciel:

1. Dans le menu, sélectionner «Dispositif de sécurité».
2. Sélectionner «SECURITE 1», «SECURITE» ou «SECURITE» en fonction de votre sélection précédente.
3. Sélectionner «Barrière immatérielle».

### Fils électriques:

- Sélectionner le port «24 V» pour raccorder au pôle positif de l'alimentation électrique et le COM/commun.
- Sélectionner le port «SIG» pour raccorder au signal normalement fermé.
- Sélectionner le port «GND» pour raccorder au pôle négatif de l'alimentation, ou à 0 V, ou à GND.



### 4.3.4 Photocellule

La cellule photoélectrique sert de dispositif de sécurité externe. Pendant le processus de câblage, vous avez la possibilité de choisir entre les ports «SIG1», «SIG2» ou «SIG3». Cette sélection doit être effectuée conformément au manuel d'instructions du fabricant.

#### Configuration de la barre palpeuse dans le logiciel:

1. Dans le menu, sélectionner «Dispositif de sécurité».

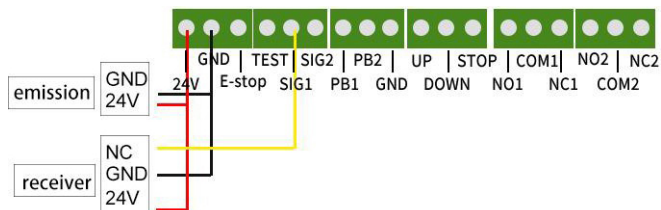
# Installation manual

## Servox Système de fonctionnement

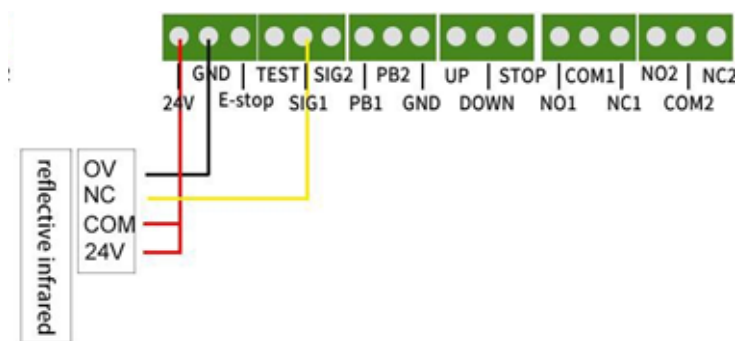
2. Sélectionner «SECURITE 1», «SECURITE» ou «SECURITE» en fonction de votre sélection précédente.
3. Sélectionner «Photocellule».

### Fils électriques:

- Sélectionner le port «24 V» pour raccorder au pôle positif de l'alimentation électrique et le COM/commun.
- Sélectionner le port «SIG» pour raccorder au signal normalement fermé.
- Sélectionner le port «GND» pour raccorder au pôle négatif de l'alimentation, ou à 0 V, ou à GND.



### Cellules photoélectriques rétro réfléchissantes



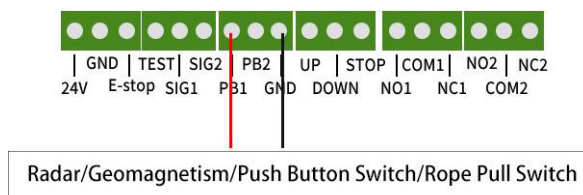
#### 4.3.5 Radar/Détecteur à boucle/Bouton-poussoir/Interrupteur à tirette/Récepteur sans fil

Un dispositif d'entrée peut être utilisé pour la détection d'objets afin d'actionner l'ouverture de la porte. Pendant le processus de câblage, vous pouvez choisir entre les ports «PB1», «PB2», «PB3», «PB4» ou «PB5», en suivant les directives du manuel d'instructions du fabricant.

#### Pour configurer la détection/l'entrée d'objets dans le logiciel:

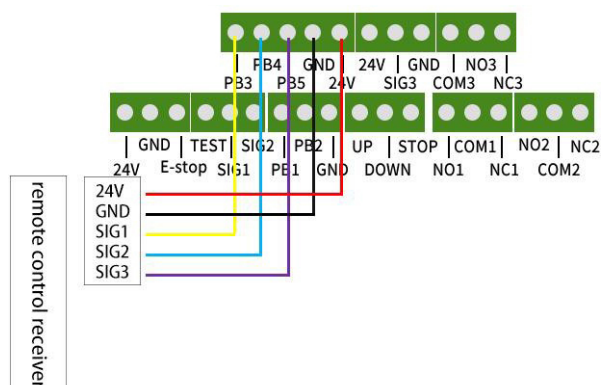
1. Dans le menu, sélectionner «Input/Output».
2. Sélectionner «Input».
3. Sélectionner «PB1» ou «PB2».

Vous pouvez également effectuer les réglages via le menu «Input/Output» → «Wireless Channel».



# Installation manual

## Servox Système de fonctionnement

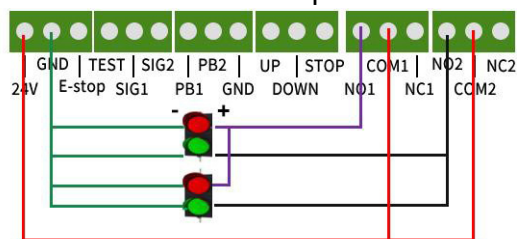


### 4.3.6 Feu de circulation

Installer un feu rouge et vert pour indiquer l'entrée et la sortie. Brancher l'alimentation et le câblage comme indiqué sur le schéma.

Pour configurer la fonctionnalité de ces feux, parcourir les options du menu comme suit:

1. Sélectionner «Input / Output».
2. Sélectionner «Output Port».



#### Exemples:

Le feu vert est toujours allumé en position ouverte, le feu rouge est toujours allumé pendant le fonctionnement et le feu rouge est toujours allumé en position fermée.

#### Étapes de réglage du feu vert:

1. Sélectionner «Input / Output».
2. Sélectionner «Output Port».
3. Sélectionner «Port 1».
4. Sélectionner «Réglage des limites».
5. Sélectionner «Position fin d' ouverture».

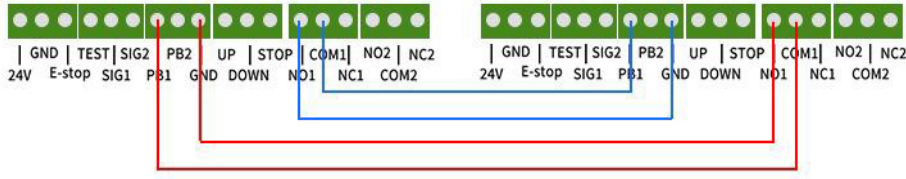
#### Étapes de réglage du feu rouge:

1. Sélectionner «Input / Output».
2. Sélectionner «Output Port».
3. Sélectionner «Port 2».
4. Sélectionner «Réglage des limites».
5. Sélectionner «Position fermée».

### 4.3.7 Sas (Airlock)

Le raccordement de deux ouvertures de porte tel qu'illustré dans le schéma permet une fonction de verrouillage: il est possible que les deux portes soient fermées simultanément, mais elles ne sont pas ouvertes simultanément par conception. Seule une porte peut rester ouverte à la fois. Ainsi, la fermeture complète d'une porte est une condition préalable à l'ouverture de l'autre porte. La fonctionnalité de cette configuration peut être réglée en naviguant dans les options de menu suivantes: «Input Output» → «Output Port» et «Input Port».

## Servox Système de fonctionnement



Pour configurer l'airlock, suivre les options du menu comme suit:

1. Sélectionner «Input / Output».
2. Sélectionner «Output port».
3. Sélectionner «Port 1».
4. Sélectionner «Réglage des limites».
5. Sélectionner « Non-close end position limit ».
6. Sélectionner «Input / Output».
7. Sélectionner « Input Port ».
8. Sélectionner «Port 1».
9. Sélectionner « Stop ».

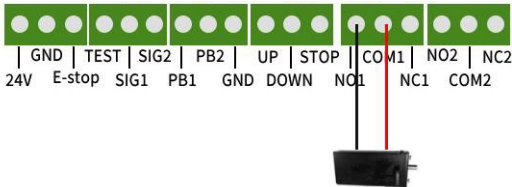
Remarque: Avant de procéder au réglage, fermer les deux ouvertures de porte jusqu'à la position de fin de course de fermeture, et les étapes de réglage des deux ouvertures de portes sont identiques.

#### 4.3.8 Verrou de porte électrique

Dans les cas où la porte est équipée d'un verrou électronique, le port de sortie peut être utilisé pour automatiser le contrôle du mécanisme d'ouverture et de fermeture du verrou électronique. Le raccordement doit être effectué conformément au schéma fourni.

Pour configurer le verrou de la porte électrique, naviguer dans les options du menu comme suit :

1. Sélectionner «Input / Output».
2. Sélectionner « Output Port ».
3. Sélectionner « Port 1 » ou « Port 2 ».



## 5 Programmation de l'opérateur



**ATTENTION :** Des configurations incorrectes peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Seuls des professionnels formés ou autorisés sont autorisés à modifier les réglages du moteur.

Pour naviguer dans les menus de l'unité de commande, utiliser les boutons de montée et de descente afin de faire défiler les options de menu vers le haut et vers le bas et augmenter ou diminuer une valeur. Utiliser le bouton Stop pour accéder à un menu ou pour enregistrer une valeur et passer à la suivante.



Naviguer vers le haut dans le menu.  
Augmenter la valeur du chiffre actuel.



Naviguer vers le bas dans le menu.  
Diminuer la valeur du chiffre actuel.



Accéder au menu actuellement en surbrillance.  
Enregistrer la valeur sélectionnée du chiffre actuel.

### 5.1 Configuration rapide

Lors de la première mise sous tension ou avec les réglages d'usine par défaut, l'opérateur de porte passe automatiquement en mode de configuration rapide. Suivre les instructions affichées à l'écran pour effectuer la vérification de la direction, le réglage de la limite de déplacement, le réglage de la vitesse et le réglage du dispositif de sécurité. Une fois ces étapes suivies comme indiqué, la configuration de base de l'opérateur de porte sera terminée.

Si le mode de fonctionnement automatique est requis, raccorder un dispositif de sécurité externe et accéder au menu «Dispositif de sécurité pour effectuer les réglages correspondants.

1. Sélectionner la langue souhaitée.
2. Appuyer sur le bouton STOP pour confirmer.

Sélection de la langue	
1	中文
2	ENGLISH
3	DEUTSCH
4	NEDERLANDS
5	FRANCAIS

3. Pour vérifier le sens de la porte, appuyer sur le bouton UP ou le bouton DOWN pour déplacer la porte et observer si la porte se déplace dans le bon sens.
4. Appuyer sur le bouton d'arrêt pour activer la sélection d'une valeur.
5. Utiliser les boutons de montée et de descente pour sélectionner la bonne réponse.
6. Appuyer sur le bouton STOP pour confirmer.

# Installation manual

## Servox Système de fonctionnement

Vérifier direction	
1	Direction OK
2	Direction Fausse
3	Annuler

- Appuyer sur le bouton UP ou DOWN pour confirmer.
- Appuyer sur le bouton STOP pour confirmer.

Appliquer la modification	
1	Confirmer
2	Annuler

- Appuyer sur le bouton UP ou DOWN et maintenir enfoncé pour déplacer le vantail jusqu'à la position limite finale inférieure.

Position de fin de fermeture
Position 123

- Utiliser le bouton de montée et de descente pour sélectionner 1 Confirm.
- Appuyer sur le bouton STOP pour confirmer.
- Appuyer sur le bouton UP ou DOWN et maintenir enfoncé pour déplacer le vantail jusqu'à la position limite finale d'ouverture.

Position de fin d'ouverture
Position 123

- Utiliser le bouton de montée et de descente pour sélectionner 1 Confirm.
- Appuyer sur le bouton STOP pour confirmer.
- Régler la vitesse d'ouverture, le temps d'accélération et le temps de décélération pour la direction UP:

Vers le haut 1/3	▶	Vers le haut 2/3	▶	Vers le haut 3/3	▶	Appliquer la modification
Vitesse d'ouverture		Temps d'accélération		Temps de décélération		1 Confirm
.....RPM		.....ms		.....ms		2 Annuler

- Régler la vitesse d'ouverture, le temps d'accélération et le temps de décélération pour la direction DESCENTE:

Vers le bas 1/3	▶	Vers le bas 2/3	▶	Vers le bas 3/3	▶	Appliquer la modification
vitesse de fermeture		Temps d'accélération		Temps de décélération		1 Confirm
.....RPM		.....ms		.....ms		2 Annuler

ON NE SAIT PAS CLAIREMENT CE QUE SIGNIFIE L'ÉTAPE SUIVANTE

Fermeture manuelle
Position de fin d'ouverture

## 5.2 Menu principale

Pour accéder au menu principal, appuyer sur le bouton STOP et le bouton DESCENTE, puis les maintenir enfoncés pendant 3 secondes.

Saisir le mot de passe «11113» à l'aide des boutons de montée et de descente. Appuyer sur le bouton STOP après avoir défini chaque position dans le mot de passe.



## Installation manual

### Servox Système de fonctionnement

Après avoir défini la dernière position du mot de passe, appuyer sur le bouton STOP pour confirmer. Le système navigue vers le menu principal.

Remarque: Le mot de passe ne peut pas être modifié.

Menu principale	
1	Parametrage vitesse
2	Dispositif de sécurité
3	Fermeture automatique
4	Position-porte
5	Mode de fonctionnement
6	Entrées / Sorties
7	Service
8	Language
9	Parametres d'usine
10	Parametres avancés
	Sortir du Menu

## 5.3 Réglage de la vitesse




**AVERTISSEMENT:** Risque de blessures corporelles ou de dommages matériels si la vitesse du moteur est trop élevée.

Tous les réglages du moteur, en particulier la vitesse de fonctionnement, ne peuvent être modifiés que par des professionnels formés ou autorisés. Pour empêcher tout accès non autorisé aux menus des paramètres, s'assurer de protéger le mot de passe de l'unité de commande.

Réglage de la vitesse de fermeture et d'ouverture de la porte:

Utiliser le bouton de montée et Speed settings afin d'appuyer sur le bouton STOP. Sélectionner Direction montée ou descente et appuyer sur le bouton STOP.

Menu principale		▶ 	Parametrage vitesse	
1	Parametrage vitesse		1	Direction montée
2	Dispositif de sécurité		2	Direction bas
3	Fermeture automatique			Retour
4	Position-porte			
5	Mode de fonctionnement			
6	Entrées / Sorties			
7	Service			
8	Language			
9	Parametres d'usine			
10	Parametres avancés			

Saisir le nombre de tours par minute (RPM) à l'aide du bouton HAUT et BAS. Appuyer sur le bouton STOP pour enregistrer le réglage des tour par minute.

Vers le haut 1/3	
Vitesse d'ouverture	
▶ 	.....RPM
	

Définit le temps en millisecondes pendant lequel le moteur tourne lentement au début du cycle, avant d'atteindre sa vitesse maximale.

<b>Vers le haut 2/3</b>
Monter progressivement jusqu'à une vitesse rapide

Régler le temps en millisecondes pendant lequel le moteur tourne lentement à la fin du cycle.

<b>Vers le haut 3/3</b>
Stop dans

Sélectionner 1 Confirm et appuyer sur le bouton STOP pour enregistrer tous les réglages de la direction montée. Répéter la même procédure pour la direction descente.

Appliquer changements?	
1	CONFIRMER
2	ANNULER

## 5.4 Protection de la résistance

Utiliser ce menu pour régler la protection de la résistance. Cette fonction permet à l'opérateur d'arrêter ou d'inverser la porte lorsqu'il détecte une force de fonctionnement anormale. Lors de l'ouverture, cela indique normalement un obstacle dans l'ouverture de la porte. Lors de l'ouverture, cela peut indiquer un blocage ou un verrou oublié. Dans tous les cas, cela peut également indiquer la rupture d'un ressort ou d'un câble. S'assurer de régler la sensibilité de fermeture de sorte que la force de fermeture maximale ne dépasse pas 400 N conformément à la norme EN 12453. Le réglage par défaut est le niveau 3 pour les deux sens d'ouverture et de fermeture.

Pour programmer la protection contre la résistance, sélectionner d'abord les paramètres dans le menu, puis exécuter le cycle d'apprentissage automatique de la résistance.



### REMARQUE

Il est impossible de régler la protection contre la résistance si les dispositifs de sécurité ne sont pas installés ou désactivés. S'assurer que les dispositifs de sécurité sont installés et activés.

#### 5.4.1 Réglage du niveau de protection contre la résistance

Accéder au menu Protection contre la résistance.

Menu principale		▶ ●	Dispositif de sécurité		▶ ●	Resistance prot.	
1	Parametrage vitesse		1	SECURITE1		1	Direction descente Désactiver

# Installation manual

## Servox Système de fonctionnement

Menu principale

2

Dispositif de sécurité

3

Fermeture automatique

4

Position-porte

5

Mode de fonctionnement

6

Entrées / Sorties

7

Service

8

Language

9

Parametres d'usine

10

Parametres avancés

Dispositif de sécurité

2

SECURITE2

3

SECURITE3

4

Resistance Prot.

<-

Retour

Resistance prot.

2

Direction monté Désactiver

<-


Retour

Réglage de la protection contre la résistance en direction descendante. Lors de la sélection du niveau de résistance 1-5, sélectionner le mode inverse ; complet pour une ouverture complète de la porte ou partiel pour une ouverture partielle après une détection d'obstacle.

Direction bas		▶	Mode inversion	
1	Désactiver		1	Inversion complète
2	Résistance niveau 1		2	Inversion partielle
3	Résistance niveau 2		3	Stop
4	Résistance niveau 3			
5	Résistance niveau 4			
6	Résistance niveau 5			

Réglage de la protection contre la résistance en direction ascendante. Le réglage par défaut est «Disable», ce qui signifie que la porte s'arrête en cas de résistance.

Direction montée		▶	Appliquer changements?	
1	Désactiver		1	Confirmer
2	Résistance niveau 1		2	Annuler
3	Résistance niveau 2			
4	Résistance niveau 3			
5	Résistance niveau 4			

Direction montée		►  Appliquer changements?
6	Résistance niveau 5	

Après avoir réglé la protection contre la résistance et fermé le menu, le logiciel lancera l'apprentissage automatique de la résistance. Ce processus doit être terminé pour régler avec succès la protection contre la résistance. Si vous arrêtez la procédure, il est nécessaire de recommencer la procédure complète de réglage de la protection contre la résistance.

#### 5.4.2 Apprentissage automatique de la résistance à la descente

1. L'opérateur essaie d'abord d'identifier le sens.

<b>Apprentissage Résistance</b>
Détéction direction

2. Si la porte n'est pas en position haute, appuyer sur le bouton Haut pour la faire monter jusqu'à sa position haute.

<b>Porte en marche</b>
Jusqu'à limite haute

3. L'affichage indique «démarage apprentissage du couple». Appuyer sur le bouton de descente pour placer la porte dans une position entièrement fermée. L'opérateur mesure la différence de couple entre la fermeture normale et le contact avec le sol.

<b>démarrer apprentissage du couple</b>
Appuyer sur bouton fermeture

4. L'affichage indique «démarage apprentissage du couple». Appuyer sur le bouton STOP pour terminer la procédure. Si la protection contre la résistance en direction ascendante est également activée, le système poursuivra cette procédure.

<b>Fermeture couple OK</b>
Appuyer[STOP] Exit

#### 5.4.3 Apprentissage automatique de la résistance à la montée

1. L'opérateur essaie d'abord d'identifier le sens.

<b>Apprentissage Résistance</b>
Détéction direction

2. Si la porte n'est pas en position basse, appuyer sur le bouton de descente pour la faire descendre jusqu'à sa position basse.

<b>Porte en marche</b>
Jusqu'à limite basset

3. L'affichage indique «démarage apprentissage du couple». Appuyer sur le bouton de montée pour placer la porte dans une position entièrement ouverte. L'opérateur mesure la différence de couple entre la fermeture normale et le contact avec les butoirs.

<b>démarrer apprentissage du couple</b>
Appuyer bouton ouverture

4. L'affichage indique «ouverture couple apprise». Appuyer sur le bouton STOP pour terminer la procédure.

<b>Ouverture couple apprise</b>
---------------------------------

Appuyer[STOP] Exit
--------------------

#### 5.4.4 Réapprentissage de la protection de résistance après modification

- Si vous effectuez l'une des modifications suivantes dans le système, il sera nécessaire de refaire le réglage de la protection contre la résistance: réglage de la vitesse de fermeture, du temps d'accélération, du temps d'arrêt (vous devez uniquement refaire la protection contre la résistance à la fermeture).
- Réglage de la vitesse d'ouverture, du temps d'accélération, du temps d'arrêt (il suffit de refaire la protection de la résistance d'ouverture)

<b>Vitesse changée</b>
------------------------

Réapprentissage résistance
----------------------------

- Réglage de la position limite (vous devez refaire la protection de la résistance d'ouverture et de fermeture)

<b>Position changée</b>
-------------------------

Réapprentissage résistance
----------------------------

## 5.5 Dispositifs de sécurité :

L'unité de commande fournit trois raccordements pour les dispositifs de sécurité externes (tels que les capteurs infrarouges, les tabliers légers et les barres palpeuses): SECURITE1, SECURITE2, SECURITE3



**AVERTISSEMENT:** L'utilisation d'une porte sans dispositifs de sécurité installés peut provoquer des accidents entraînant des blessures corporelles ou des dommages matériels.

Ne pas mettre en service ou faire fonctionner la porte sans avoir installé au moins un dispositif de sécurité.

Exemple de réglage d'une barre palpeuse non testée.

Menu principale	Dispositif de sécurité	Type	Test Mode
1 Parametrage vitesse	1 SECURITE1	1 Off	1 Non testé
2 Dispositif de sécurité	2 SECURITE2	2 Sécurité basse	2 8K2 resister
3 Fermeture automatique	3 SECURITE3	3 Cellule rétractables	3 8K2 Pneumatique
4 Position-porte	4 Resistance Prot.	4 Photocellule	4 Pulsed (3Wire/ OSE)
5 Mode de fonctionnement	Retour	5 Barrière immatérielle	5 4-Cables:Active Test (+)
6 Entrées / Sorties		6 Stop-Switch	6 4-cable:Active Test (-)
7 Service			ANNULER
8 Language			
9 Parametres d'usine			
10 Parametres avancés			
Active Direction	Mode inversion	Appliquer changements?	
1 Bas	1 inversion complète	1 CONFIRMER	
ANNULER	2 Inversion partielle	2 ANNULER	
	3 Stop		

1. Configuration de la barre palpeuse: Il est important de déterminer le type de barre palpeuse avant la configuration.
  - Pour une barre palpeuse de 8,2 K $\Omega$ , accéder d'abord à l'option Safety Edge, puis sélectionner 8K2 resistor sous Test Mode.
  - Pour une barre palpeuse pneumatique, accéder d'abord à l'option Safety-Edge, puis sélectionner Untested sous test Mode.
  - Pour une barre palpeuse pneumatique sans fil, accéder d'abord à l'option Safety-Edge, puis sélectionner Untested sous Test Mode.
  - Pour une cellule photoélectrique rétractable, accéder d'abord à l'option Retractable Photocell, puis sélectionner Pulsed (3Wire/OSE) sous Test Mode.
2. Configuration de la cellule photoélectrique:
  - Accéder à l'option de la cellule photoélectrique, puis choisir Untested sous Test Mode.
3. Configuration de la barrière immatérielle:
  - Accéder à l'option de la barrière immatérielle, puis sélectionner Pulsed (3Wire/OSE) sous Test Mode.

#### 5.5.1 Réglage de SECURITE 2 ou d'autres dispositifs de sécurité

Pour SECURITE 2 ou d'autres dispositifs de sécurité, recommencer la configuration de la même manière que dans l'exemple ci-dessus. Faites attention aux éléments suivants :

- Doit utiliser des dispositifs de sécurité en mode NC.
- Si vous ne connectez qu'une seule cellule photoélectrique à canal unique, le CDO ne fonctionnera pas. Doit raccorder 1 cellule photoélectrique à canal unique et 1 autre barre palpeuse ou 1 barrière immatérielle.
- «Stop-Switch» peut être utilisé pour régler la fonction de porte à porte.



## 5.6 Fermeture automatique

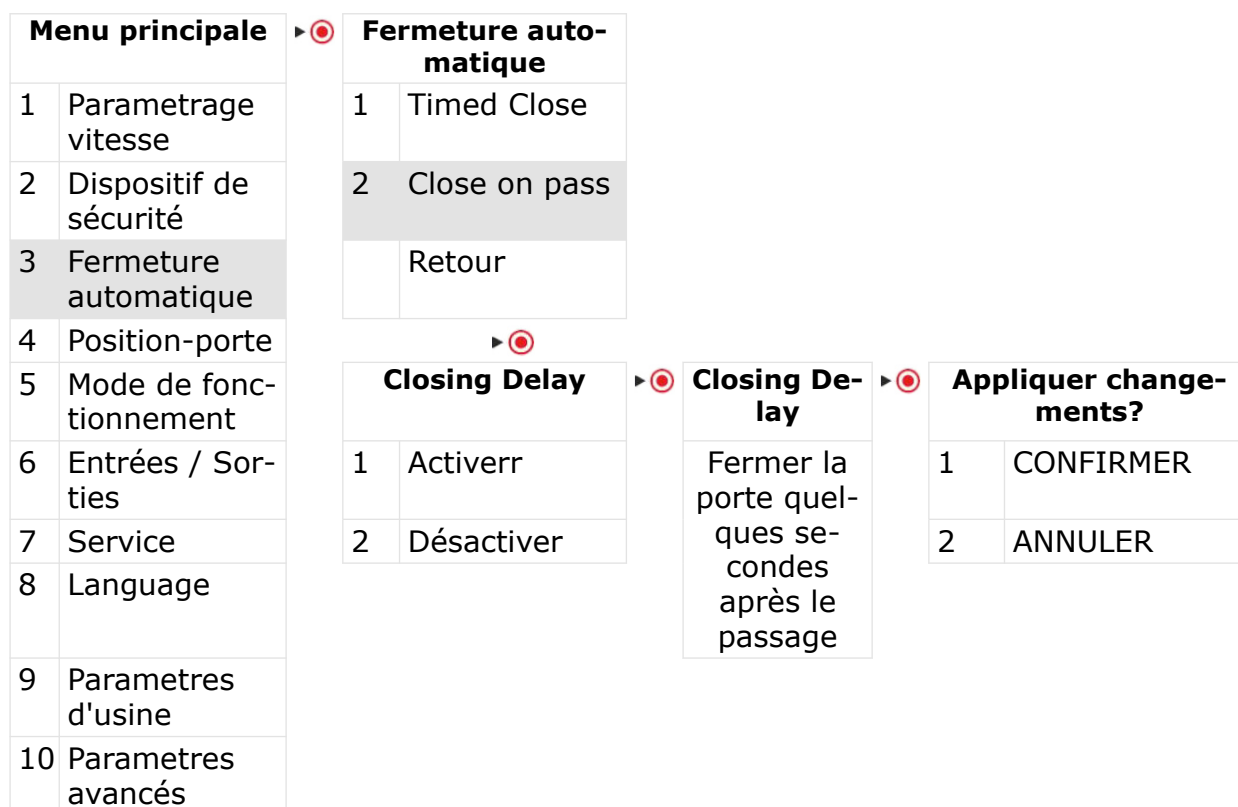


**ATTENTION :** La fermeture automatique entraîne un risque de blessures ou de dommages matériels si aucun dispositif de sécurité n'est installé

S'assurer d'installer une cellule photoélectrique obligatoire avant d'activer «fermeture automatique». Effectuer un test fonctionnel des dispositifs de sécurité avant la mise en service de la porte.

Exemple:

« Closing on pass » : lorsqu'un piéton ou un objet passe la porte ouverte, la porte se ferme automatiquement. Celui-ci est déclenché par l'activation du capteur infrarouge lorsqu'un objet passe la porte, qui lance alors un compte à rebours pour fermer la porte.



La fonction «Tempo fermeture» est programmée de manière similaire.

## 5.7 Positions de la porte

Dans ce menu, vous définissez les paramètres suivants:

- Sens de rotation du moteur (en fonction de votre installation, il doit être modifié)
- Position «Fermée» et «Ouverte» de la porte
- Position d'ouverture partielle
- Position de la cellule photoélectrique cachée (par ex. sur les portes rapides)
- Pré position de fin

Pour vérifier le sens de fonctionnement de la porte, appuyer sur le bouton de montée ou le bouton de descente et le maintenir enfoncé. Si le sens de fonctionnement correspond au sens de la clé, sélectionner «Direction OK». S'ils sont incohérents, sélectionner «Mauvaise direction».

# Installation manual

## Servox Système de fonctionnement

Menu principale

1

Parametrage vitesse

2

Dispositif de sécurité

3

Fermeture automatique

4

Position-porte

5

Mode de fonctionnement

6

Entrées / Sorties

7

Service

8

Language

9

Parametres d'usine

10

Parametres avancés

Position-porte

1

Vérifier direction

2

Fermer position basse

3

Ouvrir position basse

4

Position ouverture partielle.

5

Barriere immatériel-  
le inactive

6

Pre-end position

7

Door Pwd Setup

Vérifier direction

1

Direction OK

2


Direction Fausse

3

Annuler

### 5.7.1 Position finale fermée (porte fermée)

Appuyer sur le bouton de montée ou de descente et le maintenir enfoncé pour déplacer la porte jusqu'à la position de fermeture finale souhaitée.


Position-porte		▶ ● Fermeture position basse	▶ ● Appliquer changements?
1	Vérifier direction		1 CONFIRMER
2	Fermeture position basse		2 ANNULER
3	Ouvrir position basse		
4	Position ouverture partielle.		
5	Barrière immatérielle inactive		
6	Pre-end position		
	Retour		

### 5.7.2 Position finale d'ouverture (porte ouverte)

Dans le menu « ouvrir position basse», répéter les étapes décrites ci-dessus.

### 5.7.3 Position ouverte partielle

Maintenir enfoncé le bouton de montée ou de descendre pour déplacer la porte jusqu'à la position d'ouverture partielle souhaitée.

Position-porte		▶ ● Position ouverture partielle.	▶ ● Position ouverture partielle.	▶ ● Appliquer changements?
1	Vérifier direction	1 Activer		1 CONFIRMER
2	Fermeture position basse	2 Désactiver		2 ANNULER
3	Ouvrir position basse	Retour		
4	Position ouverture partielle.			
5	Barrière immatérielle inactive			
6	Pre-end position			
	Retour			

Appuyer sur le bouton de montée ou de descente et le maintenir enfoncé pour déplacer la porte jusqu'à la position d'ouverture la plus élevée dont vous avez besoin.

### 5.7.4 Occultation de la barrière immatérielle

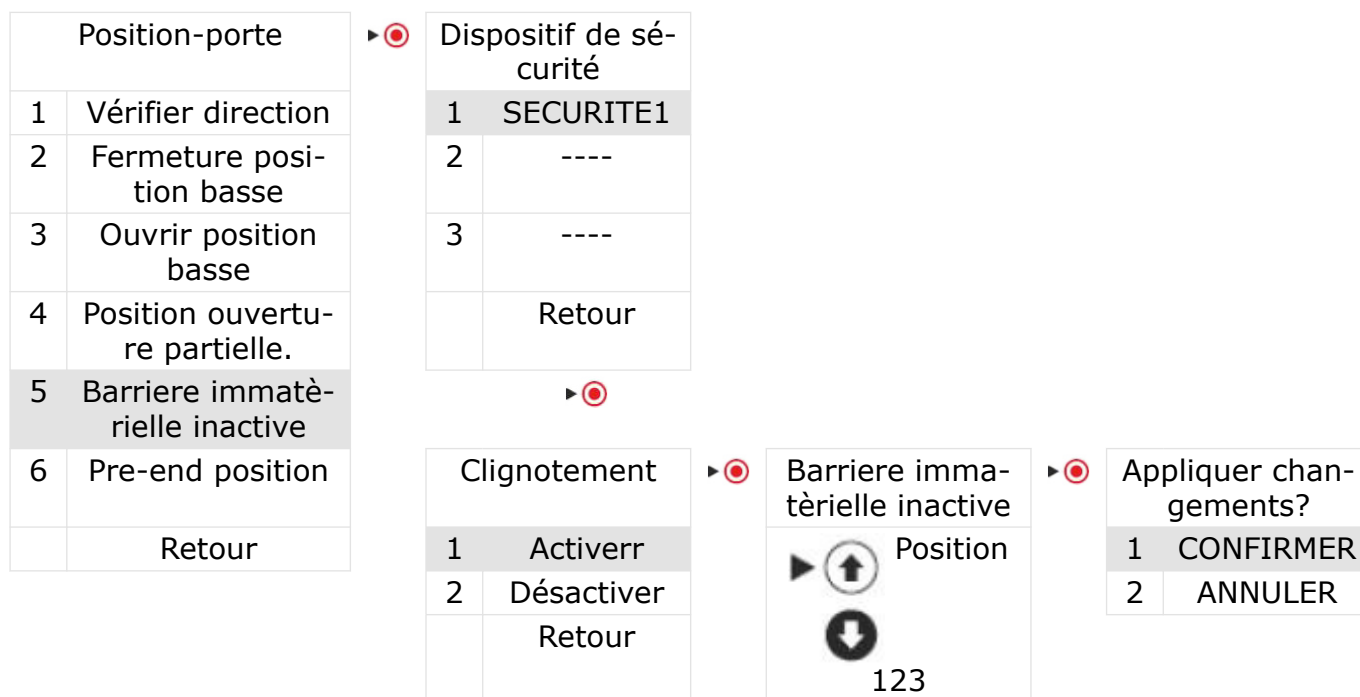
Si vous disposez d'une porte très rapide, il peut être nécessaire de désactiver la barrière photoélectrique à une certaine position de la porte afin d'éviter tout dysfonctionnement de la détection d'obstacle par la cellule photoélectrique.



## ATTENTION : L'occultation de la barrière photoélectrique peut entraîner des risques pour la sécurité

Avant d'occulter la barrière photoélectrique, s'assurer qu'un deuxième dispositif de sécurité (tablier léger, barre palpeuse, etc.) est installé.

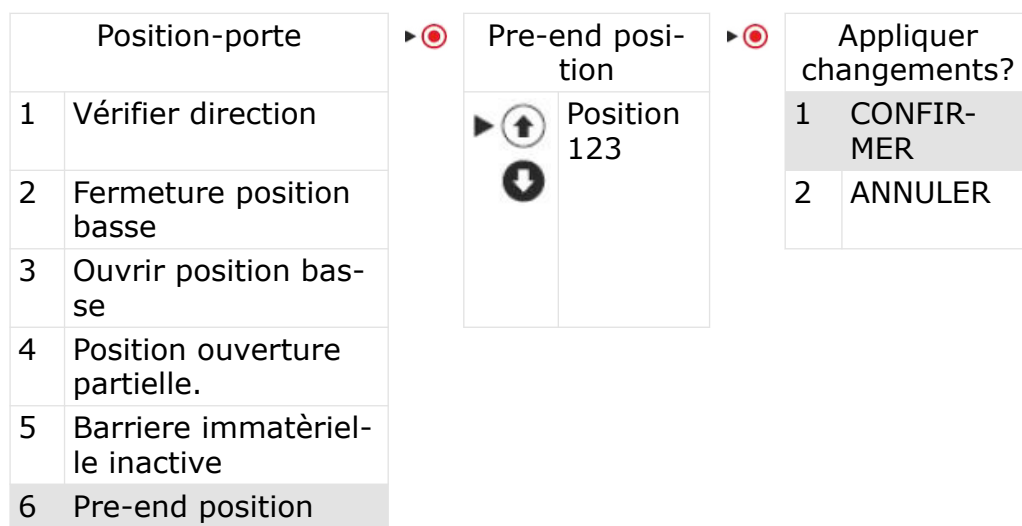
Dans le menu Blank light barrier, appuyer sur le bouton de montée ou de descente et le maintenir enfoncé pour déplacer la porte vers une position sûre où vous souhaitez désactiver la barrière photoélectrique.



### 5.7.5 Pre-end position

Lorsque la barre palpeuse dépasse cette position, la logique de l'obstacle passe de l'inversion à l'arrêt. Cela empêche la barre palpeuse de certaines portes à réaction rapide de s'inverser en cas de contact avec le sol.

Dans le menu «Pre-end position», appuyer sur le bouton de montée ou de descente pour régler la distance de réponse de la barre palpeuse.



Retour

## 5.8 Mode de fonctionnement

Vous pouvez choisir entre 3 modes de fonctionnement différents :

- Ouverture manuelle et Fermeture manuelle (mode de fonctionnement continu)
- Ouverture automatique et Fermeture automatique
- Semi Automatic (Ouverture automatique, commande de fonctionnement continu)



**ATTENTION : Le mode Automatic up/down présente des risques si aucun dispositif de sécurité n'est installé et activé.**

Si vous choisissez le mode Automatic UP/DOWN, confirmez que vous avez installé un dispositif de sécurité (au moins 1 barre palpeuse, ou 1 tablier léger, ou 1 cellule photoélectrique + 1 barre palpeuse/barrière immatérielle).

Menu principale		▶⦿	Mode de fonctionnement		▶⦿	Appliquer changements?	
1	Parametrage vitesse		1	OUVERTURE/FERMETURE Manuelle		1	CONFIRMER
2	Dispositif de sécurité		2	OUVERTURE/FERMETURE/ Automatique		2	ANNULER
3	Fermeture automatique		3	Semi-Automatic			
4	Position-porte		<-	Retour			
5	Mode de fonctionnement						
6	Entrées / Sorties						
7	Service						
8	Language						
9	Parametres d'usine						
10	Parametres avancés						

## 5.9 Entrées/Sorties

L'unité de commande dispose de 3 contacts de relais sans potentiel/5 ENTRÉES GÉNÉRALES, qui peuvent être utilisées pour différentes applications pendant le mouvement de la porte ou lorsque la porte a atteint l'une des positions finales.

Vous pouvez choisir dans le menu comment les relais doivent réagir.

En outre, les contacts de relais peuvent être utilisés pour réaliser les branchements des feux de circulation rouges et verts, des feux d'avertissement, des verrous des portes électriques et des airlock.

### 5.9.1 Sorties

Exemple: Le feu d'avertissement clignote uniquement pendant la fermeture de la porte (raccordement à NO1 et COM1 sur RELAY1).

Pour la programmation des relais 2+3, répéter les étapes ci-dessus.

Menu principale		▶	Entrées / Sorties	▶	Relais Sorties	▶	Fonction relais
1	Parametrage vitesse		1 Relay Sorties		1 Relay 1		1 Off
2	Dispositif de sécurité		2 Entrées		2 Relay 2		2 Mouvement-porte
3	Fermeture automatique		3 Radio canal		3 Relay 3		3 Position basse
4	Position-porte		4 Stop button logic		Retour		4 Electrical Door-Lock
5	Mode de fonctionnement						5 Radio emmeteur
6	Entrées / Sorties						6 Fausse indication
7	Service						Retour
8	Language						
9	Parametres d'usine						
10	Parametres avancés						
Menu principale		▶	Pendant le mouvement	▶	Pre-Run Delay	▶	Appliquer changements?
1	Ouverture		1 Clignotant		1 Fermeture		1 CONFIRMER
2	Fermeture		2 Relay On		2 Seconds		2 ANNULER
3	Toute direction						

### 5.9.2 Entrées

Des périphériques externes peuvent être connectés au port d'entrée (PB1, PB2). Ces dispositifs peuvent contrôler l'action de l'opérateur de porte avec leur signal de sortie.

Exemple: Commander l'ouverture de la porte avec un signal d'entrée (raccorder à GPI01 et COM sur les ENTRÉES GÉNÉRALES)

# Installation manual

## Servox Système de fonctionnement

Entrées / Sorties		▶	⊙	Entrées		▶	⊙	GPIN Function		▶	⊙	Appliquer changements?	
1	Relay Sorties			1	Input PB1			1	Off			1	CONFIRMER
2	Entrées			2	Entrée PB2			2	Impulsion			2	ANNULER
3	Radio canal				Retour			3	Ouverture				
4	Stop button logic							4	Ouverture jusqu'à position partielle				
	Retour							5	Fermer				
								6	Stop				

### 5.9.3 Canals radio


Les ports GPIO3, GPIO4, GPIO5 sur la carte de circuit imprimé de l'unité de commande peuvent être connectés à un récepteur de commande à distance sans fil. Cet raccordement permet de commander à distance l'ouverture de la porte sans fil. Ces ports peuvent également être connectés à un radar ou à un détecteur à boucle pour le fonctionnement sans fil de la porte, ou peuvent fonctionner de manière similaire aux ports GPIO1 ou GPIO2, permettant la connexion de commandes de signal de commutation pour le fonctionnement de la porte. Se reporter aux étapes de configuration des ports « GPIO1 ou GPIO2 » pour plus d'informations.

### 5.9.4 Stop button logic

Ici, vous pouvez choisir la logique de commande du bouton « Stop » du commutateur, qu'il soit normalement ouvert ou normalement fermé. Si vous choisissez normalement fermé, ce port doit être court-circuité pour que la porte fonctionne normalement.

## 5.10 Service

Dans le menu Service, vous pouvez afficher toutes les informations relatives à la porte et à l'opérateur. Vous pouvez définir des intervalles d'entretien, enregistrer des contacts de dépannage, etc.

Menu principale		► 	Service	
1	Parametrage vitesse		1	Onglet System information (Informations système)
2	Dispositif de sécurité		2	Information porte
3	Fermeture automatique		3	Maintenance effectuée
4	Position-porte		4	Service Contact
5	Mode de fonctionnement		5	Service Interval
6	Entrées / Sorties		6	Journal des erreurs
7	Service			
8	Language			
9	Parametres d'usine			
10	Parametres avancés			

1. « nformation système » : affiche le modèle de l'unité de commande et la version du logiciel
2. «nformation porte» : affiche le nombre total de cycles de la porte et les cycles depuis et jusqu'à la prochaine maintenance
3. «maintenance effectuée » : vous confirmez ici que vous avez effectué la maintenance
4. « Service contact » : vous pouvez enregistrer ici un contact et un numéro de téléphone pour la maintenance
5. « Service interval » : vous définissez ici le nombre de cycles jusqu'à la prochaine maintenance



6. « Error Log » : affiche la dernière erreur rencontrée par le système.

## 5.11 Language

### 5.11.1 Choisir la langue du menu

Menu principale		►	Language		►	Appliquer changements?	
1	Parametrage vitesse		1	中文		1	CONFIRMER
2	Dispositif de sécurité		2	ENGLISH		2	ANNULER
3	Fermeture automatique		3	DEUTSCH			
4	Position-porte		4	NEDERLANDS			
5	Mode de fonctionnement						
6	Entrées / Sorties						
7	Service						
8	Language						
9	Parametres d'usine						
10	Parametres avancés						

### 5.11.2 Parametres d'usine

Si vous rétablissez les réglages d'usine, tous les paramètres précédents seront effacés. Lors de la remise sous tension de l'appareil, une configuration rapide ou d'autres configurations peuvent être effectuées.

Menu principale		►	Parametres d'usine	
1	Parametrage vitesse		1	CONFIRMER
2	Dispositif de sécurité		2	ANNULER
3	Fermeture automatique			
4	Position-porte			
5	Mode de fonctionnement			
6	Entrées / Sorties			
7	Service			
8	Language			
9	Parametres d'usine			
10	Parametres avancés			

## 5.12 Protection de l'unité de commande par mot de passe



### S'ASSURER QUE L'UTILISATEUR FINAL CONSERVE LE MOT DE PASSE DANS UN ENDROIT SÛR ET SÉCURISÉ

Le mot de passe empêche les personnes non autorisées d'apporter des modifications à la programmation de l'opérateur. S'assurer que l'utilisateur final est conscient de l'importance de garder ce mot de passe sécurisé et secret.

#### Réglage de la protection par mot de passe

Pour définir le mot de passe, accéder à Position-porte, puis Door Pwd Setup.

Menu principale		►	Position-porte
1	Parametrage vitesse		1 Vérifier direction
2	Dispositif de sécurité		2 Fermer position basse
3	Fermeture automatique		3 Ouvrir position basse
4	Position-porte		4 Position ouverture partielle.
5	Mode de fonctionnement		5 Barriere immatérielle inactive
6	Entrées / Sorties		6 Pre-end position
7	Service		7 Door Pwd Setup
8	Language		
9	Parametres d'usine		
10	Parametres avancés		

Si le mot de passe n'a jamais été défini auparavant, l'affichage indique « Set Password ».

Door Pwd Setup	
1	Entrer Password
2	Disable Pwd
<-	Retour

Si le mot de passe a déjà été défini auparavant, l'affichage indique « Change Password ».



Door Pwd Setup	
1	Changer Password
2	Disable Pwd
<-	Retour

1. Pour définir ou modifier le mot de passe, sélectionner le menu 1. Le mot de passe est une combinaison de quatre chiffres de 0 à 9.

## Installation manual

### Servox Système de fonctionnement

- Commencer par le premier chiffre et utiliser les boutons de montée et de descente pour sélectionner le numéro souhaité.
- Appuyer sur le bouton STOP pour passer au deuxième chiffre.
- Répéter l'opération jusqu'à ce que les quatre chiffres soient créés.
- Appuyer sur le bouton STOP pour enregistrer le mot de passe.
- Sélectionner le nombre de secondes avant le verrouillage de l'unité de commande. Une valeur comprise entre 5 et 300 secondes est possible.

<b>Entrer Password</b>	▶●	<b>Tempo verrouillage</b>	▶●	<b>Appliquer changements?</b>	▶●	
 1234 		5-300 secondes		1 Confirmer 2 Annuler		Lock door Pwd Saved

#### Déverrouillage de l'unité de commande à l'aide du mot de passe

Si aucun message d'erreur ou message d'erreur de chaîne de sécurité ne s'affiche, les boutons du boîtier de commande seront verrouillés après 5 secondes lorsque la porte s'arrête dans n'importe quel mode de fonctionnement (Manual UP/DOWN, Automatic UP/DOWN, Semi-Automatic).

<b>Door Body Lock</b>
STOP

Appuyer sur le bouton de montée ou de descente pour saisir le mot de passe que vous avez défini afin de déverrouiller le bouton.

<b>Enter Unlock Pwd</b>
 1234 

Si l'affichage indique le message ci-dessous, le mot de passe est incorrect et le boîtier de commande reste verrouillé.

Mauvais PIN
-------------

Si l'affichage indique le message ci-dessous, le boîtier de commande est déverrouillé.

PIN OK
--------

Pour désactiver le mot de passe, sélectionner « Disable Pwd » dans le menu « Position-Porte » et sélectionner Confirmer.

<b>Door Pwd Setup</b>	▶●	<b>Appliquer changements?</b>	▶●	
1 Entrer Password		Confirmer		Lock door Pwd Cleared
2 Disable Pwd		<- Annuler		
<- Retour				

#### Réinitialisation du mot de passe

En cas d'oubli du mot de passe, appuyer simultanément trois fois sur les boutons de montée et de descente. En cas de réussite, le message ci-dessous s'affiche.

Lock door Pwd Cleared
-----------------------

## 6 Codes d'erreur

Code Er- reur	Description de l'er- reur	Solution
4	La porte est bloquée	Vérifier si le moteur est bloqué et si la porte est en- dommagée et coincée.
5	Utilisation de la porte	Vérifier si l'encodeur est anormal.
7	La porte est bloquée	Vérifier si le moteur est grippé et si la porte est en- dommagée et coincée.
8	Configuration invalide	Redémarrer l'appareil ou remplacer la carte mère (pu- ce EEPROM endommagée)
13	Système arrêté	Redémarrer l'appareil ou remplacer la carte mère (pu- ce EEPROM endommagée)
14	Système arrêté	Redémarrer l'appareil ou remplacer la carte mère (pu- ce EEPROM endommagée)
15	Système arrêté	Redémarrer l'appareil ou remplacer la carte mère (pu- ce EEPROM endommagée)
16	Système arrêté	Redémarrer l'appareil ou remplacer la carte mère (pu- ce EEPROM endommagée)
17	Système arrêté	Redémarrer l'appareil ou remplacer la carte mère (pu- ce EEPROM endommagée)
18	Système arrêté	Redémarrer l'appareil ou remplacer la carte mère (pu- ce EEPROM endommagée)
19	Système arrêté	Redémarrer l'appareil ou remplacer la carte mère (pu- ce EEPROM endommagée)
20	Système arrêté	Redémarrer l'appareil ou remplacer la carte mère (pu- ce EEPROM endommagée)
32	Rebonds fréquents	Inspecter la porte et les capteurs infrarouges.
33	Surintensité 1	Anomalie du module IGBT, redémarrer ou remplacer la carte pilote.
34	Surintensité 2	Anomalie du module IGBT, redémarrer ou remplacer la carte pilote.
35	Erreur CRC	Erreur de vérification des paramètres initiaux, redé- marrer.
36	Survitesse du moteur	Régime moteur anormal, redémarrer
37	Surcharge moteur	Charge trop lourde, redémarrer ou remplacer la carte mère
38	Erreur de calcul	Erreur de calcul de la distance de fonctionnement du moteur, redémarrer
39	Erreur d'impulsion	Anomalie d'impulsion d'horloge, redémarrer. Erreur de paramétrage du rapport d'engrenage, à des fins de débogage.
40	Erreur d'engrenage	Ne se produira pas chez le client.
41	Courant IU anormal	Courant de boucle IU anormal, redémarrer ou rempla- cer la carte pilote.

Code Er- reur	Description de l'er- reur	Solution
42	Courant IV anormal	Courant de boucle IV anormal, redémarrer ou rempla- cer la carte pilote.
43	Défaut ABZ	Encodeur ABZ déconnecté, remplacer l'encodeur
44	Défaut CPLD	Anomalie de lecture/écriture du CPLD, à des fins de débogage
45	Surtension	Tension d'entrée trop élevée, vérifier l'entrée secteur ou les dommages potentiels au module de tension sur la carte pilote
46	Sous-tension	Tension d'entrée trop basse, vérifier l'entrée secteur ou les éventuels dommages au module de tension sur la carte, redémarrer pour voir si cela se rétablit.
47	Résistance de déchar- ge endommagée	Résistance non connectée ou endommagée, remplacer la résistance
48	Anomalie du circuit de régénération	La charge est trop lourde et fonctionne trop long- temps. Réduire la charge.
49	Phase manquante	Une alarme se déclenchera uniquement avec une ali- mentation électrique triphasée.
50	Alarme de pause mo- mentanée	Redémarrer ou remplacer la carte pilote.
51	Coupure d'alimentation	L'alimentation électrique a été débranchée.
52	Surchauffe	La carte mère est en protection contre la surchauffe
53	Erreur d'encodeur	L'encodeur est défectueux, le remplacer.
54	Avertissement de bat- terie faible	Remplacer la batterie.
55	Défaillance de la batte- rie	Remplacer la batterie, ou il y a une anomalie dans l'interface de la carte.
56	Erreur de code d'er- reur moteur	Problème de réglage du code moteur, à des fins de débogage.
57	Erreur E/S	À des fins de débogage
58	Alarme chaîne de sé- curité moteur	Arrêt d'urgence manuel déclenché. Redémarrer après la récupération du frein à main pour résoudre l'anoma- lie.
59	Dysfonctionnement du port série du moteur	Communication série du moteur anormale, vérifier le câblage réseau
60	Encodeur défectueux	Remplacer la batterie ou il y a une erreur d'encodeur.
65	Barre palpeuse 1	Remplacer le dispositif de sécurité ou vérifier si les ré- glages sont incorrects.
66	Barre palpeuse de la cellule photoélectrique 1	Remplacer le dispositif de sécurité ou vérifier si les ré- glages sont incorrects.
67	Infrarouge fixe 1	Remplacer le dispositif de sécurité ou vérifier si les ré- glages sont incorrects.
68	Barrière immatérielle 1	Remplacer le dispositif de sécurité ou vérifier si les ré- glages sont incorrects.

Code Er- reur	Description de l'er- reur	Solution
69	Interrupteur d'arrêt 1	Remplacer le dispositif de sécurité ou vérifier si les ré- glages sont incorrects.
70	Barre palpeuse 2	Remplacer le dispositif de sécurité ou vérifier si les ré- glages sont incorrects.
71	Barre palpeuse de la cellule photoélectrique 2	Remplacer le dispositif de sécurité ou vérifier si les ré- glages sont incorrects.
72	Infrarouge fixe 2	Remplacer le dispositif de sécurité ou vérifier si les ré- glages sont incorrects.
73	Barrière immatérielle 2	Remplacer le dispositif de sécurité ou vérifier si les ré- glages sont incorrects.
74	Interrupteur d'arrêt 2	Remplacer le dispositif de sécurité ou vérifier si les ré- glages sont incorrects.
75	Barre palpeuse 3	Remplacer le dispositif de sécurité ou vérifier si les ré- glages sont incorrects.
76	Barre palpeuse de la cellule photoélectrique 3	Remplacer le dispositif de sécurité ou vérifier si les ré- glages sont incorrects.
77	Infrarouge fixe 3	Remplacer le dispositif de sécurité ou vérifier si les ré- glages sont incorrects.
78	Barrière immatérielle 2	Remplacer le dispositif de sécurité ou vérifier si les ré- glages sont incorrects.
79	Interrupteur d'arrêt 2	Remplacer le dispositif de sécurité ou vérifier si les ré- glages sont incorrects.
80	Erreur de port série	Vérifier le branchement du câblage réseau (câble de signal).
96	Chaîne de sécurité murale	Vérifier si la chaîne de sécurité murale est déconnec- tée.

